



Силабус
навчальної дисципліни
Іноземна мова у науковому спілкуванні
та академічному письмі
2024–2025 навчальний рік

| | |
|---------------------------|---|
| Освітньо-наукова програма | «Психологія тренінгової роботи» |
| Спеціальність | 053 Психологія |
| Галузь знань | 05 Соціальні та поведінкові науки |
| Рівень вищої освіти | третій (освітньо-науковий) рівень вищої освіти |
| Статус дисципліни | обов'язковий |
| Викладач | Валерій БОГДАН |
| Посилання на сайт | http://bdpu.org/faculties/ffsk/structure-ffsk/kaf-in-mov/composition-kaf-in-mov/bogdan/ |
| Контактний телефон | +380506440455 |
| Е-mail викладача: | valeriy.bogdan@gmail.com |
| Графік консультацій | понеділок, 09.35-10.55 |

Обсяг курсу на поточний навчальний рік

| Кількість кредитів / годин | Форма навчання | Лекції | Практичні заняття | Самостійна робота | Звітність |
|-------------------------------------|----------------|--------|---------------------------|---------------------------|--------------|
| I – 3 / 90 год. II – 3 / 90 год. | очна (денна) | | I – 24 год II – 24 год | I – 66 год II – 66 год | II – екзамен |

Семестр: осінній, весняний.

Мова навчання: англійська.

Ключові слова: англійська мова, академічне мовлення, академічне письмо, англомовний науковий текст.

Метою курсу є формування у здобувачів ступеня доктора філософії англомовної комунікативної компетенції як сукупності знань, умінь і навичок, що забезпечують ефективне усне та писемне спілкування в академічному та професійному середовищі на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти (загальноєвропейський стандарт володіння мовою C1 (досвідчений користувач)).

Предметом навчальної дисципліни є фонетичні, лексичні, граматичні та синтаксичні особливості англійської мови, знання яких забезпечує можливість ефективно застосовувати навички сприйняття іноземної мови на слух, читання, письма, говоріння у повсякденних ситуаціях та в академічному та професійному середовищі.

Курс «Іноземна мова у науковому спілкуванні та академічному письмі» передбачає здобуття мовних компетентностей, достатніх для представлення та обговорення результатів своєї наукової роботи англійською мовою в усній та письмовій формі, а також для розуміння англомовних наукових текстів з відповідної спеціальності.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти буде **знати**: лексичні, граматичні, стилістичні та структурні особливості англомовної наукової літератури; термінологію галузі наукового дослідження; граматичні структури для розуміння і продукування широкого кола текстів в академічній та професійних сферах; правила англійського синтаксису, мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів академічного спілкування.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти буде **вміти**: розуміти основні ідеї усних та писемних повідомлень наукового стилю англійською мовою; здійснювати усне, письмове, мультимедійне повідомлення на наукову тематику; аргументувати свою думку, використовуючи відповідні мовні засоби під час наукових дискусій; анотувати та реферувати англійськомовну і україномовну літературу за фахом англійською мовою; репрезентувати результати власних наукових досліджень англійською мовою в усній та писемній формі; продукувати і правильно оформлювати різножанрові наукові тексти англійською мовою (тези, статті, анотації, реферати, розділи дисертацій) відповідно до сучасних вимог; демонструвати високу культуру англійськомовного академічного письма.

Компетентності та програмні результати навчання

Компетентності:

ЗК 2. Здатність розробляти освітньо-наукові проекти та управляти ними, складати пропозиції щодо їхнього фінансування та забезпечення прав інтелектуальної власності дослідницької діяльності (*методологічна компетентність*).

ЗК 5. Здатність працювати в міжнародному контексті (*іншомовна компетентність*).

ЗК 6. Здатність спілкуватись з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів діяльності, науковою спільнотою) під час наукових дискусій та з метою оприлюднення результатів наукових досліджень державною, англійською та/або іншою іноземною мовою, проявляти толерантність та повагу до культурної різноманітності (*культурологічна компетентність*).

Програмні результати навчання:

ПРН 2. Розробляти, реалізовувати та оцінювати якість наукових та/або освітніх проєктів, знати і застосовувати законодавчу базу щодо захисту прав інтелектуальної власності, комерціалізації результатів науково-дослідної, винахідницької та проєктної діяльності у сфері професійної освіти.

ПРН 5. Вільно презентувати та обговорювати результати досліджень, наукові та прикладні проблеми освіти державною та іноземними мовами, оприлюднювати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних вітчизняних та міжнародних наукових виданнях.

ПРН 6. Аналізувати стан і прогнозувати розвиток освіти в Україні та поза її межами, пропонувати ефективні рішення щодо вирішення освітніх проблем, оцінювати результати впровадження інновацій та освітніх реформ.

Зміст курсу:

Theme 1. Getting started in research. Planning a career in science (talking about your career path). Applying for research funding (summarising a research proposal, preparing and practising the presentation of a proposal).

Theme 2. Writing up a CV (résumé) (organising and adding detail to a CV (résumé)). A notice for a scholarship.

Theme 3. Preparing for an interview (most common interview questions; answering interview questions). conference call interviews.

Theme 4. The scientific community. Communication with scientific communities. Writing a critical review. Reading and note-taking for a critical review.

Theme 5. Material Transfer Agreement. Completing an MTA.

Theme 6. Different styles of writing. Recognising different styles of writing. Asking for help using an online forum.

Theme 7. Finding a direction for your research. Doing a literature review. Using evidence in arguing a point (Arguing for and against an idea appropriately). Linking sentences in writing.

Theme 8. Taking part in a meeting. A monthly research meeting. Following a discussion in a team meeting. Interrupting a meeting appropriately.

Theme 9. Designing an experiment. Describing approaches to data collection. Making suggestions and plans. Designing an experimental set-up. Prefixes and suffixes (1).

Theme 10. The scientific method. Describing material phenomena and forces. Giving advice to a colleague.

Theme 11. Making predictions of experimental results. Predicting the results of an experiment.

Theme 12. Describing an experiment. Describing an experimental procedure. Linking sentences in writing (1). Describing problems with an experiment. Using symbols and abbreviations in lab notebooks. Keeping a lab notebook.

Theme 13. Evaluating the results of an experiment. Revising a paper (1). Describing expectations and outcomes of an experiment. Describing and reporting problems in an experiment. Linking sentences in writing (2).

Theme 14. Writing up research: materials and methods. Describing states and processes (the procedure in the materials and method section). Getting advice on the first draft of a paper.

Theme 15. Describing data: numbers/numerical values. Revising a paper (2). Expressing numbers and describing data. Prefixes and suffixes (2).

Theme 16. Writing up research: presenting data. Analysing data (statistical analysis). Describing data for statistical analysis. Prefixes and suffixes. Comparing and contrasting experimental results (1).

Theme 17. Describing visual data. Summarising data in visual form. Writing captions for a figure or graph. Describing a figure or graph in a paper.

Theme 18. Writing up research: results. Organising a results section. Preparing and writing a results section. Summarising information efficiently (1). Organising writing in paragraphs.

Theme 19. Writing up research: discussion. Organising a discussion section. Preparing and writing a discussion section. Describing the limitations of research. Referring to visual data in a paper. Comparing and contrasting experimental results (2). Making suggestions for future research.

Theme 20. Writing up research: an introduction. Giving a title to your paper. Writing the introduction. Reporting the work of other researchers in a paper. Writing the abstract.

Theme 21. Writing up research: an abstract. Organising an abstract. Summarising information efficiently (2).

Theme 22. Writing a cover letter to a scientific journal. Contacting journals.

Theme 23. Presenting research at a conference. Giving a paper at a conference. Helping an audience understand the organisation of a presentation. Socialising at a conference.

Theme 24. Making a presentation. Organising a poster. Presenting a poster. Advice on preparing a good poster. Summarising the content of a poster.

Політика курсу (особливості проведення навчальних занять): від здобувача очікується здатність відповідати на питання за вивченим матеріалом, здатність обговорювати дискусійні питання, активна участь у практичних заняттях та виконання самостійної роботи.

Технічне й програмне забезпечення/обладнання, наочність: персональний комп'ютер, проектор, екран/інтерактивна дошка.

Система оцінювання та вимоги: Оцінювання знань здобувачів вищої освіти здійснюється на основі результатів поточного та підсумкового контролю. Підсумкова оцінка є сумою балів, набраних під час поточного контролю та підсумкового контролю і вираховується за 100-бальною шкалою.

Поточний контроль здійснюється під час практичних занять. При оцінюванні на практичних заняттях враховується активна участь здобувачів вищої освіти у занятті, здатність відповідати на питання за вивченим матеріалом, обговорення дискусійних питань, виконання практичних завдань, самостійної роботи. Підсумковий контроль відбувається у формі екзамену, який складається з письмової та усної частини.

Таблиця 1. Максимальна вага поточного та підсумкового контролю у балах

| Вид контролю | Максимальна вага поточного та підсумкового контролю у балах | Частина підсумкової оцінки у балах | Підсумкова оцінка |
|---------------------------------------|---|------------------------------------|-------------------|
| Поточний контроль | | 50 | 100 |
| Практичні заняття | 50 | | |
| Підсумковий контроль (екзамен) | | 50 | |
| аудіювання (25%) | 12,5 | | |
| говоріння (25%) | 12,5 | | |
| читання (20%) | 10 | | |
| письмо (30%) | 15 | | |

Таблиця 2. Розподіл набраних здобувачем балів під час поточного контролю

| Види робіт | Кількість набраних балів | | | | | | |
|----------------------|--------------------------|-------|------------|-------|-------|-------|-------|
| | 1-17 | 18-25 | 26-29 | 30-32 | 33-39 | 40-45 | 46-50 |
| | F | FX | E | D | C | B | A |
| | не зараховано | | зараховано | | | | |
| Практичне заняття 1 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2 |
| Практичне заняття 2 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2 |
| Практичне заняття 3 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2 |
| Практичне заняття 4 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2 |
| Практичне заняття 5 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2 |
| Практичне заняття 6 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 7 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 8 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 9 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 10 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 11 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 12 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 13 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 14 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |

| | | | | | | | |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Практичне заняття 15 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 16 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 17 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 18 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 19 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 20 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 21 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 22 | 0,7 | 1 | 1,2 | 1,3 | 1,6 | 1,85 | 2.1 |
| Практичне заняття 23 | 0,8 | 1,5 | 1,3 | 1,7 | 1,9 | 2,15 | 2,15 |
| Практичне заняття 24 | 0,8 | 1,5 | 1,3 | 1,7 | 1,9 | 2,15 | 2,15 |
| Разом максимальна кількість набраних балів | 17 | 25 | 29 | 32 | 39 | 45 | 50 |

Таблиця 3. Шкала оцінювання

| Оцінка за бальною шкалою, що використовується в Університеті | Шкала оцінювання ЄКТС |
|--|---|
| 90-100 | A |
| 78-89 | B |
| 65-77 | C |
| 58-64 | D |
| 50-57 | E |
| 35-49 | FX (з можливістю повторного складання) |
| 1-34 | F (з обов'язковим повторним вивченням ОК) |

Список рекомендованих джерел

Основні

1. Бойко О. Т., Головач Т. М., Сковронська І. Ю. Introduction to Business Speaking. Вступ до ділового спілкування: навчальний посібник. Львів: Львівський державний університет внутрішніх справ, 2016. 248 с.
2. Положення про академічну доброчесність у Бердянському державному педагогічному університеті. URL: <https://bdpu.org.ua/wp-content/uploads/2020/03/akademdobrochesnist-sayt.pdf> (дата звернення: 30.08.2024).
1. Семеног О. М., Фаст О. Л. Академічне письмо: лінгвокультурологічний підхід: навч. посіб. Суми: СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2015. 220 с.
2. Частник О. С., Частник С. В. Англomовні елементи наукової праці: Назва, Анотація, Резюме. A Practical Guide to Writing Research Paper Titles, Abstracts, Summaries: навчальний посібник. Харків: ХДАК, 2016. 158 с.
3. Яхонтова Т. В. Основи англomовного наукового письма: навчальний посібник для студентів, аспірантів і науковців. Львів: ПАІС, 2003. 218 с.

4. Ashley A. Oxford Handbook of Commercial Correspondence. London: Oxford University Press, 2003. 304 p.
5. Silvia P. J. How to write a lot: a practical guide to productive academic writing. Washington: American Psychological Association, 2018. 150 p.
6. Tamzen Armer. Cambridge English for Scientists. Cambridge: Cambridge University Press, 2018. 125 p.

Додаткові

1. Карабан В. І. Переклад англійської наукової і технічної літератури. Граматичні труднощі, лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні проблеми. Вінниця, Нова книга, 2004. 576 с.
2. Тарнопольський О. Б. Writing Academically: A Coursebook for Teaching Academic Writing in English to Students of Linguistic Tertiary Educational Institutions. Київ: Фірма «ІНККОС», 2006. 228 с.
3. Armer T. Cambridge English for scientists. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.
4. Boellstorff T. How to Get an Article Accepted at *American Anthropologist* (or Anywhere). URL: <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1548-1433.2008.00034.x/pdf> (Last accessed: 30.08.2024).
5. Booth W C., Colomb U. G., Williams J. M. The Craft of Research. 3d. ed. Chicago: University of Chicago Press, 2008.
6. Darian S., Ilchenko O. IMPACT: Writing for Business, Technology and Science. 2nd ed. (revised). Kyiv: Akadempriodyka, 2012.
7. Glasman-Deal H. Science Research Writing: A Guide for Non-Native Speakers of English. Imperial College Press, 2009.
8. Ilchenko O. The Language of Science. 4th ed., revised. Kyiv: «Едельвейс». 2016.
9. Jordan R. R. English for Academic Purpose: A Guide and Resource book for Teachers. Cambridge: Cambridge University Press. 1997. 404 p.
10. Lunsford A., R. Connors F. E., Horowitz. The St. Martin's handbook. New York: St. Martin's Press, 1995. 876 p.
11. Swales J. M., Feak Ch. B. Academic Writing for Graduate Students: A Course for Nonnative Speakers of English. Michigan: The University of Michigan Press, 1994. 253 p.
12. Wallwork A. English for Academic Correspondence (English for Academic Research). Springer, 2016.
13. Wallwork A. English for Academic Correspondence and Socializing. Springer, 2011.
14. Wallwork A. English for Presentations at International Conferences. Springer, 2010.
15. Wallwork A. English for Research: Usage, Style, and Grammar. Springer, 2015.

Інформаційні ресурси

1. Бібліотека БДПУ. URL: www.bdpu.org/library
2. Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського. URL: <http://www.nbuv.gov.ua>
3. Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/ru/>
4. Google Академія. URL: <https://scholar.google.com>
5. Longman Dictionary of Contemporary English. URL: <https://www.ldoceonline.com>
6. <https://academic-englishuk.com/academic-style/>
7. <https://blog.wordvice.com/video-which-verb-tenses-should-i-use-in-a-research-paper/>
8. <https://www.thoughtco.com/writing-an-abstract-for-a-scientific-paper-609106>
9. <https://www.sciencedirect.com/journal/journal-of-english-for-academic-purposes>